

**St. Mary Revival Week-2018: How Should Godly People Talk?**  
**نهضة السيدة العذراء-2018: كيف ينبغي أن يتكلم أولاد الله؟**

**Fr. Jacob Nadian**  
**St. Bishoy Coptic Orthodox Church of Toronto**



<p><b>1. We talk with each other, not against each other, meaning love one another:</b></p> <p>✠ “This is My commandment, that you <u>love one another</u> as I have loved you” (John 15: 12)</p> <p>✠ “These things I command you, that you <u>love one another</u>” (John 15: 17)</p>	<p><b>1. نتكلم مع بعض مش نتكلم على بعض، يعني نحب بعض:</b></p> <p>✠ “هذه هي وصيتي ان تحبوا بعضكم بعضاً كما احببتكم” (يوحنا 15: 12)</p> <p>✠ “بهذا اوصيكم حتى تحبوا بعضكم بعضاً” (يوحنا 15: 17)</p>
<p><b>2. We talk with God and His steward:</b></p> <p>✠ “Let a man so consider us, as servants of Christ and <u>stewards of the mysteries of God</u>” (1 Corinthians 4: 1)</p> <p>✠ “Now then, we are <u>ambassadors for Christ</u>, as though God were pleading through us: we implore you on Christ’s behalf, be reconciled to God” (2 Corinthians 5: 20)</p> <p>✠ “For the lips of a priest should keep knowledge, and people should seek the law from his mouth; for he is the <u>messenger of the Lord of hosts</u>” (Malachi 2: 7)</p>	<p><b>2. نتكلم مع ربنا ووكيله:</b></p> <p>✠ “هكذا فليحسبنا الانسان كخدام المسيح ووكلاء سران الله” (1 كورنثوس 4: 1)</p> <p>✠ “إذاً نسعى كسفراء عن المسيح كأن الله يعظ بنا، نطلب عن المسيح تصالحوا مع الله” (2 كورنثوس 5: 20)</p> <p>✠ “لأن شفقتي الكاهن تحفظان معرفة ومن فمه يطلبون الشريعة لأنه رسول رب الجنود” (ملاخي 2: 7)</p>

<p><b>3. We talk clean and pure words:</b>  ✠ “You are already <u>clean because of the word</u> which I have spoken to you” (John 15: 3)</p>	<p><b>3. نتكلم كلام نقاوة:</b>  ✠ "وأنتم من قبل أنقياء من أجل الكلام الذي كلمتكم به" (يوحنا 15: 3)</p>
<p><b>4. We talk with God for those who persecute us:</b>  ✠ “1 Do not keep silent, O God of my praise. 2 For the mouth of the wicked and the mouth of the deceitful have opened against me; they have spoken against me with a lying tongue. 3 They have also surrounded me with words of hatred, and fought against me without a cause. 4 In return for my love they are my accusers, <u>but I give myself to prayer</u>” (Psalm 109: 1-4)</p>	<p><b>4. نتكلم مع الله من أجل الذين يضطهدونا:</b>  ✠ "يا إله تسبيحي لا تسكت. 2 لأنه قد انفتح على فم الشرير وفم الغش تكلموا معي بلسان كذب. 3 بكلام بغض احاطوا بي وقاتلوني بلا سبب. 4 بدل محبتي يخاصمونني، أما أنا فصلاة" (مزمو 109: 1 - 4)</p>
<p><b>5. We talk with God about all matters of service and life:</b>  ✠ “10 And the Apostles, <u>when they had returned, told Him all that they had done. Then He took them, and went aside privately into a deserted place belonging to the city called Bethsaida. 11 And the multitude, when they knew it, followed Him: and He received them, and spoke to them about the kingdom of God, and healed those who had need of healing...</u> Then He took the five loaves and the two fish, and looking up to heaven, He blessed them, and broke, and gave to the disciples to set before the multitude. <u>And they ate, and were all filled, and twelve baskets of the remaining fragments were taken up by them</u>” (Luke 9: 10 - 17)</p>	<p><b>5. نتكلم مع الله في كل أمور خدمتنا وحياتنا:</b>  ✠ "10 ولما رجع الرسل حدثوه بما فعلوا. فأخذهم معه ودخل على انفراد مدينة تسمى بيت صيدا. 11 فلما علمت الجموع تبعوه فقبلهم وخاطبهم عن ملكوت الله، والمحتاجون إلى الشفاء شفاهم... 16 فأخذ الخمس خبزات والسمكتين، ونظر إلى السماء، وباركها وقسمها، وأعطى التلاميذ ليضعوا أمام الجموع. 17 فأكلوا جميعهم وشبعوا. ثم رفعوا ما فضل عنهم من الكسر اثنتي عشرة قفة مملوءة" (لوقا 9: 10 - 17)</p>
<p><b>6. We talk with God and cry out persistently:</b>  ✠ “1 Then He spoke a parable to them, <u>that men always ought to pray and not lose heart,</u> 2 saying: There was in a certain city a judge who did not fear God nor regard man. 3 Now there was a widow in that city; and she came to him, saying, ‘Get justice for me from my adversary.’ 4 And he would not for a while; but afterward he said within himself, ‘Though I do not fear God nor regard man, 5 yet because this widow troubles me I will avenge her, lest by her continual coming she weary me. 6 Then the Lord said, "Hear what the unjust judge said. 7 <u>And shall God not avenge His own elect who cry out day and night to Him, though He bears long with them?</u> 8 <u>I tell you that He will avenge them speedily.</u> Nevertheless, when the Son of Man comes, will He really find faith on the earth?” (Luke 18: 1-8)</p>	<p><b>6. نتكلم مع الله ونصرخ بلجاجة ولا نمل أبداً:</b>  ✠ "1 وقال لهم أيضاً مثلاً في أنه ينبغي أن يصلي كل حين ولا يمل. 2 قائلاً كان في مدينة قاض لا يخاف الله ولا يهاب انساناً. 3 وكان في تلك المدينة ارملة وكانت تأتي إليه قائلة أنصفني من خصمي. 4 وكان لا يشاء إلى زمان ولكن بعد ذلك قال في نفسه وان كنت لا اخاف الله ولا اهاب انساناً. 5 فاني لأجل ان هذه الارملة تززعني أنصفها لنلا تأتي دانما فتقمعني. 6 وقال الرب اسمعوا ما يقول قاضي الظلم. 7 افلا ينصف الله مختاريه الصارخين اليه نهاراً وليلاً وهو متمهل عليهم. 8 اقول لكم انه ينصفهم سريعاً ولكن متى جاء ابن الانسان العله يجد الايمان على الأرض" (لوقا 18: 1 - 8)</p>

<p><b>7. We speak with God and people humbly; as explained in the parable of the Pharisee and the tax collector:</b></p> <p>✠ “Also He spoke this parable to <u>some who trusted in themselves that they were righteous, and despised others</u>: 10 Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. 11 <u>The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank You that I am not like other men -- extortioners, unjust, adulterers, or even as this tax collector.</u> 12 I fast twice a week; I give tithes of all that I possess.’ 13 <u>And the tax collector, standing afar off, would not so much as raise his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me a sinner.’</u> 14 I tell you, <u>this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted</u>” (Luke 18: 9-14)</p>	<p><b>7. نتكلم مع الله والناس باتضاع كما شرح في مثل الفريسي والعشار:</b></p> <p>✠ "9 وقال لقوم واثقين بأنفسهم انهم ابرار ويحتقرون الآخرين هذا المثل. 10 انسانان صعدا الى الهيكل ليصليا واحد فريسي والآخر عشار. 11 اما الفريسي فوقف يصلي في نفسه هكذا اللهم انا اشكرك اني لست مثل باقي الناس الخاطفين الظالمين الزناة ولا مثل هذا العشار. 12 اصوم مرتين في الاسبوع واعشر كل ما اقتنيه. 13 واما العشار فوقف من بعيد لا يشاء ان يرفع عينيه نحو السماء بل قرع على صدره قائلاً: اللهم ارحمني انا الخاطيء. 14 اقول لكم ان هذا نزل الى بيته مبرراً دون ذاك، لان كل من يرفع نفسه يتضع ومن يضع نفسه يرتفع" (لوقا 18: 9 - 14)</p>
<p><b>8. To assure these words about humbleness, the Bible spoke about God’s acceptance of children, immediately after:</b></p> <p>✠ “15 <u>Then they also brought infants to Him that He might touch them; but when the disciples saw it, they rebuked them.</u> 16 But Jesus called them to Him and said, ‘Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of God. 17 <u>Assuredly, I say to you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will by no means enter it</u>” (Luke 18: 15-17)</p>	<p><b>8. ولتأكيد الكلام عن الاتضاع، يشرح لنا الكتاب المقدس عن قبول الله للأطفال بعدها مباشرة:</b></p> <p>✠ "15 فقدموا اليه الاطفال أيضاً ليلمسهم فلما رآهم التلاميذ انتهبوهم. 16 اما يسوع فدعاهم وقال دعوا الاولاد يأتون الي ولا تمنعوهم لان لمثل هؤلاء ملكوت الله. 17 الحق اقول لكم من لا يقبل ملكوت الله مثل ولد فلن يدخله" (لوقا 18: 15 - 17)</p>
<p><b>9. And explained how hard it is for deceitful people and those who have riches to enter the kingdom of God:</b></p> <p>✠ “And when Jesus saw that he became very sorrowful, He said: <u>How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God</u>” (Luke 18: 24)</p>	<p><b>9. وشرح كيف أن المتكبرين وذوي الاموال يعسر عليهم دخول السماء:</b></p> <p>✠ "فلما راه يسوع قد حزن قال: ما اعسر دخول ذوي الاموال الى ملكوت الله" (لوقا 18: 24)</p>
<p><b>10. But for the humbled, God says:</b></p> <p>✠ “Assuredly, I say to you, there is <u>no one who has left house or parents or brothers or wife or children, for the sake of the kingdom of God, who shall not receive many times more in this present time, and in the age to come eternal life</u>” (Luke 18: 20-30)</p>	<p><b>10. أما بالنسبة للمتواضعين، فيقول لهم:</b></p> <p>✠ "29 الحق اقول لكم ان ليس أحداً ترك بيتاً أو والدين أو اخوة أو امرأة أو أولاداً من أجل ملكوت الله. 30 إلا ويأخذ في هذا الزمان اضعافاً كثيرة وفي الدهر الاتي الحياة الأبدية" (لوقا 18: 29 - 30)</p>

<p><b>11. St. Peter also explains:</b></p> <p>✠ “5 Likewise you younger people, submit yourselves to your elders. Yes, all of you be submissive to one another, and be clothed with humility, for ‘<u>God resists the proud, but gives grace to the humble.</u>’ 6 Therefore, humble yourselves under the mighty hand of God, that He may exalt you in due time, 7 casting all your care upon Him, for He cares for you. 8 <u>Be sober, be vigilant;</u> because your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour. 9 <u>Resist him, steadfast in the faith,</u> knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world. 10 <u>But may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you.</u> 11 To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen” (1 Peter 5: 5-11)</p>	<p><b>11. ويشرح لنا القديس بطرس:</b></p> <p>✠ “5 كذلك ايها الاحداث اخضعوا للشيوخ وكونوا جميعاً خاضعين لبعضكم لبعض <u>وتسربلوا بالتواضع لأن الله يقاوم المستكبرين وأما المتواضعون فيعطيهم نعمة.</u> 6 فتواضعوا تحت يد الله القوية لكي يرفعكم في حينه. 7 ملقين كل همكم عليه لأنه هو يعتني بكم. 8 اصحوا واسهروا لأن ابليس خصمكم كاسد زائر يجول ملتصقا من يبتلعه هو. 9 <u>فقاوموه</u> راسخين في الايمان عالمين ان نفس هذه الالام تجرى على اخوتكم الذين في العالم. 10 <u>واله كل نعمة الذي دعانا الى مجده الابدي في المسيح يسوع بعدما تألمتم يسيراً هو يكملكم ويثبتكم ويقويكم ويمكنكم.</u> 11 له المجد والسلطان الى ابد الأبدين. أمين” (1 بطرس 5: 5 - 11)</p>
<p><b>12. Finally, in our talk with God, we ought to set our priorities straight, where we ask first for our eternity more than anything else:</b></p> <p>✠ “31 Therefore, do not worry, saying, ‘What shall we eat?’ or ‘What shall we drink?’ or ‘What shall we wear?’ 32 For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. 33 But <u>seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you</u>” (Matthew 6: 31-33)</p>	<p><b>12. أخيراً، في كلامنا مع الله، يجب أن نحدد الأولويات فننتكلم عن أبديتنا قبل أي شيء مهما كان:</b></p> <p>✠ “31 فلا تهتموا قائلين ماذا نأكل أو ماذا نشرب أو ماذا نلبس. 32 فان هذه كلها تطلبها الأمم، لأن أباكم السماوي يعلم انكم تحتاجون الى هذه كلها. 33 <u>لكن اطلبوا أولاً ملكوت الله وبره وهذه كلها تزداد لكم</u>” (متي 6: 31 - 33)</p>